



Übersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation  
Militärhauptstaatsanwaltschaft**

Moskau K-160, Russland, per. Cholsunowa 14

03.04.2003 Az. 7ud-37989-48

**Rehabilitierungsbescheinigung**

|                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Herr/Frau</b>                                                                                     | Brandt*, Otto                                                                                                                                                   |
| <b>Geburtsjahr und -ort:</b>                                                                         | 1898; Hornhausen, Kreis Oschersleben,<br>Land Sachsen-Anhalt                                                                                                    |
| <b>Staatsangehörigkeit</b>                                                                           | deutsch                                                                                                                                                         |
| <b>Volkszugehörigkeit</b>                                                                            | deutsch                                                                                                                                                         |
| <b>Vor Verhaftung wohnhaft in:</b>                                                                   | Sondershausen, Elisabethstraße 2, Land Thüringen                                                                                                                |
| <b>Letzter Arbeitgeber vor der<br/>Verhaftung/beschäftigt als:</b>                                   | Elektromonteur bei der Firma Hoppe                                                                                                                              |
| <b>Datum der Verhaftung:</b>                                                                         | 15. Januar 1949                                                                                                                                                 |
| <b>Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:</b>                                                       | 11. März 1949; Militärtribunal der Sowjetischen<br>Militäradministration des Landes Thüringen                                                                   |
| <b>Der Verurteilung zugrunde liegende<br/>Paragrafen und Strafmaß<br/>(Haupt- und Zusatzstrafe):</b> | Art. 58-4, 58-6 Abs. 1 und 58-11 StGB der<br>RSFSR; 25 Jahre Freiheitsentzug, zu verbüßen in<br>Besserungs- und Arbeitslagern, ohne Einziehung<br>des Vermögens |
| <b>Datum der Haftentlassung:</b>                                                                     | 16. Januar 1954                                                                                                                                                 |

Gemäß Art. 3 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation vom 18. Oktober 1991 über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen ist Herr Otto Brandt rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

L. P. Kopalin  
Stellv. Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung  
der Militärhauptstaatsanwaltschaft

\* Die Schreibung der Personen- und Ortsnamen erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.



**Генеральная прокуратура  
Российской Федерации  
Главная военная прокуратура**

Пер. Хользунова, 14,  
Москва, Россия, К-160

" 3 " 04.03 № 7уд-37989-48

**СПРАВКА**  
(о реабилитации)

Гражданин: БРАНДТ ОТТО

Год и место рождения: 1898 г.р., дер. Хорнхаузен района Ошарслебен земли Саксония-Ангальт

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: гор. Зондерсхаузена земли Тюрингия, Елизабетштрассе, д. 2

Место работы и должность (род занятий) до ареста: электромонтер фирмы "Гоппе"

Дата ареста: 15 января 1949 года

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 11 марта 1949 года военным трибуналом СВА земли Тюрингия

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст. 58-4, 58-6, ч. 1 и 58-11 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, без конфискации имущества

Дата освобождения: 16 января 1954 года

На основании п. "а" ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин БРАНДТ ОТТО реабилитирован.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления  
реабилитации жертв политических  
репрессий



Л.П. Копалин